



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 12828:2013/kFprA1:2013**  
**01-oktober-2013**

---

**Ogrevalni sistemi v stavbah - Projektiranje toplovodnih ogrevalnih sistemov**

Heating systems in buildings - Design for water-based heating systems

Heizungsanlagen in Gebäuden - Planung von Warmwasser-Heizungsanlagen

Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception des systèmes de chauffage à eau

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 12828:2012/FprA1**

---

**ICS:**

|           |                               |                         |
|-----------|-------------------------------|-------------------------|
| 91.140.10 | Sistemi centralnega ogrevanja | Central heating systems |
|-----------|-------------------------------|-------------------------|

**SIST EN 12828:2013/kFprA1:2013**      **en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

**FINAL DRAFT**  
**EN 12828:2012**

**FprA1**

July 2013

---

ICS 91.140.10

English Version

## Heating systems in buildings - Design for water-based heating systems

Systèmes de chauffage dans les bâtiments - Conception  
des systèmes de chauffage à eau

Heizungsanlagen in Gebäuden - Planung von  
Warmwasser-Heizungsanlagen

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 228.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 12828:2012. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.

Recipients of this draft are invited to submit, with their comments, notification of any relevant patent rights of which they are aware and to provide supporting documentation.

**Warning** : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Contents

Page

|  |   |
|--|---|
| Foreword.....  | 3 |
| 1      Modification to 4.6.2.3, Safeguard against lack of water..... | 4 |

## Foreword

This document (EN 12828:2012/FprA1:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 228 "Heating systems in buildings", the secretariat of which is held by DIN.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

**EN 12828:2012/FprA1:2013 (E)****1 Modification to 4.6.2.3, Safeguard against lack of water**

*Replace the content of this subclause with the following text:*

“Sealed heating systems, except electrode type heat generators and heating systems on the secondary side of heat exchangers, shall be equipped with a water level limiter or other device, e. g. minimum pressure limiter or flow controller, thus providing interlock protection against excess temperature rise on the heat emitting surface of the heat generator.

A water level limiter or other appropriate device is not required with generators up to 300 kW nominal heat output, if it is ensured that an unacceptable temperature rise cannot occur when there is lack of water.

If the generator is located higher than most of the heat emitters, a water level limiter or other appropriate device shall be used for all heat generators.”.